

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL
D'AIRE-LA-VILLE DU LUNDI 23 NOVEMBRE 2020

SÉANCE OUVERTE A 20 H 00

Présent-e-s :

- M. André PHILIPP, Président
- Mmes Delfina GUARDIOLA, Nathalie HENRIOD, Irène MAIO, Véronique MOULLET-BOUCHARDY, Bansa SIGAM
- MM. Bertrand FUMEAUX, Stéphane JOYE, Livio LANZA, Pascal RAEMY, Ludovic ZBINDEN

Exécutif :

- Mme Christine RAMBACH, adjointe
- M. Michel APOTHELOZ, adjoint

Invité :

- M. Barthélémy ROCH, F.I. Fides Immo Sàrl

Excusés :

- M. Dominique NOVELLE, Maire
- MM. Jonathan CHRISTIN, José NODA GONZALEZ, conseillers municipaux

Procès-verbal :

- Mme Claire SNEIDERS, secrétaire générale

ORDRE DU JOUR

- I. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 26 OCTOBRE 2020
- II. RAPPORTS DE COMMISSIONS
- III. COMMUNICATIONS DU PRÉSIDENT DU CONSEIL MUNICIPAL, DU MAIRE ET DES ADJOINTS
- IV. SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL – DATES DE JANVIER À JUIN 2021
- V. ASSOCIATION DES COMMUNES GENEVOISES (ACG) – DÉCISION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU 28 OCTOBRE 2020 :
 - Subvention d'investissement de CHF 1 mio aux communes de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg et Thônex destinée à l'acquisition d'une halle de curling.
- VI. BUDGET 2021 – ÉTUDE
- VII. MOTIONS
- VIII. QUESTIONS ET DIVERS

Le Président ouvre la séance, souhaite la bienvenue et excuse Messieurs NOVELLE, Maire, Jonathan CHRISTIN et NODA GONZALEZ, Conseillers municipaux et salue la présence Monsieur Barthélémy ROCH, directeur de la fiduciaire F.I. Fides Immo Sàrl.

I. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 26 OCTOBRE 2020

Le Président demande si tout le monde a bien reçu et lu ce document, et si celui-ci amène des commentaires, modifications ou remarques.

Aucune remarque ni question n'étant formulée, le Président demande aux membres du Conseil municipal de bien vouloir approuver le procès-verbal de la séance du 26 octobre 2020.

7 voix pour, 0 voix contre et 3 abstentions (Mesdames MAIO, SIGAM et Monsieur ZBINDEN / absent-e-s lors de la séance du 26 octobre 2020)

II. RAPPORTS DE COMMISSIONS

Le Président passe la parole aux Président-e-s de commissions.

Commission Sports, loisirs, mobilité douce

Monsieur RAEMY informe que la commission des Sports, loisirs et mobilité douce s'est réunie le mardi 27 octobre 2020 à 20h00. Les points suivants ont été traités :

- Présentation du projet Suisse – Bouge « Les Olympiades du sport ». Tous les membres présents sont favorables à ce projet, mais étant donné la situation sanitaire actuelle, cette manifestation aura certainement lieu en 2022. Les associations sportives de la commune seront également invitées à participer.
- Sorties à la neige. Au vu de la situation sanitaire, une seule date a été retenue pour 2021. Il s'agit du samedi 27 mars. En ce qui concerne les inscriptions pour ces sorties, elles se feront désormais en ligne, sur le site internet de la Commune, et le paiement par IBAN fera office de confirmation d'inscription.
- Suite à une question de Monsieur JOYE concernant les sportifs d'élite soutenus par TEAM GENEVE, un document a été remis aux membres avec les informations demandées.

Commission Finances

En l'absence de Monsieur NODA GONZALEZ, Président, Monsieur JOYE lit le rapport de commission.

La commission Finances s'est réunie le jeudi 29 octobre 2020 à 20h00 et les points suivants ont été traités :

- Indemnités des membres du Conseil municipal : le Président propose que, dès 2021, les indemnités pour les séances du Conseil municipal et de commissions soient payées par forfait (CHF 1'660.00/an), indépendamment de la présence ou non à une séance. En effet, il a été remarqué le peu d'absences aux séances, dont la plupart sont toujours justifiées. Afin d'éviter de pénaliser un-e élu-e – qui s'engage tout au long de l'année – et réduire la gestion administrative, les membres de la commission sont favorables au principe d'un versement forfaitaire annuel dès 2021.

- Voyage de fin de législature : Monsieur NOVELLE informe que depuis la mise en place du nouveau plan comptable MCH2, il n'est plus possible de faire des réserves. Il a fallu adapter le budget 2021, supprimer la rubrique au Bilan et ouvrir une nouvelle rubrique (recettes) dans le budget de fonctionnement qui sera utilisée pour le voyage reporté en mai 2021. Lors de l'établissement du budget 2025, une somme devra être prévue pour le voyage de fin de législature.
- Budget 2021 – étude : ce budget équilibré – avec un solde positif de **CHF 820.70** – a été préparé avec une diminution des recettes de CHF 122'000.00 et tient compte de toutes les demandes des différentes commissions. **Le budget 2021 est accepté par 4 voix pour, 1 contre (Madame HENRIOD) et 1 abstention (Monsieur FUMEAUX).**

Commission Aîné-e-s : animations, sorties

Madame MOULLET-BOUCHARDY informe que la commission Aîné-e-s : animations, sorties s'est réunie le mardi 17 novembre 2020 à 20h00. Les points suivants ont été traités :

- Gestion de la fin de l'année 2020. Le repas des Jubilaires et le repas de Noël auront tout de même lieu, mais sous une autre forme. Les Aînés recevront une attention à domicile.
- Etant donné que les marchés et foires intérieurs ont été interdits par la Confédération, les Automnales n'ont pas eu lieu.
- Planification des manifestations pour l'année 2021. Le repas loto des Aînés a été fixé au mercredi 21 avril 2021.

Le Président remercie pour les différents rapports.

III. COMMUNICATIONS DU PRÉSIDENT DU CONSEIL MUNICIPAL, DU MAIRE ET DES ADJOINTS

Le Président fait part des communications suivantes :

- Remerciements adressés au Conseil municipal de la part de Madame Marie-Louise MARECHAL pour le cadeau reçu pour son 90^{ème} anniversaire.
- Communauté d'intérêts pour les transports publics : dans sa recherche de nouveaux membres, la CITraP adresse un courrier à chaque membre du Conseil municipal.
- Association des communes genevoises (ACG) : remet les procès-verbaux d'entrée en force des décisions prises lors de l'Assemblée générale du 24 juin 2020 qui ont été soumises au Conseil municipal lors de sa séance du 23 septembre 2020. Les documents seront disponibles sur le CMNet.

Le Président passe la parole à Madame RAMBACH.

- Les communes de la Champagne soutiennent l'Association pour le Burkina Faso. En vue d'une recherche de fonds, cette association a décidé d'organiser une course pédestre *courir pour le Burkina* dans la Champagne en juin 2021 en collaboration avec Running Geneva (organisateur professionnel). La Commune de Laconnex pilotera le projet et des informations suivront.
- Verres consignés / logo : lors de la séance précédente, une présentation était prévue. Madame RAMBACH aurait souhaité présenter ce logo ce soir mais un problème technique ne le permet pas. L'image du logo sera disponible sur le CMNet. Pour rappel, ce logo a été validé lors de deux commissions en février et septembre 2020. Les verres seront achetés encore en 2020.

Le Président passe la parole à Monsieur APOTHELOZ.

- Rapport administratif et financier 2019 : un exemplaire broché est remis à chaque membre du Conseil municipal.
- COVID-19 : informe que Monsieur POGGIA, Conseiller d'État, a remercié tous les corps de sécurité qui ont œuvré pendant la première vague du Covid-19. D'autre part, au vu de la deuxième vague, Monsieur APOTHELOZ informe que le plan de solidarité communal a été réactivé à Aire-la-Ville et les liens renoués avec les différents partenaires dont l'IMAD. Le dispositif ORCA a également été réactivé, à savoir l'ouverture de la ligne verte (téléphone) ainsi que l'engagement des sapeurs-pompiers professionnels ou volontaires et les organisations de protection civile.

IV. SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL – DATES DE JANVIER À JUIN 2021

Le Président passe la parole à Monsieur APOTHELOZ.

Mercredi 27 janvier 2021 – 20h00

Lundi 22 février 2021 – 20h00

Mercredi 24 mars 2021 – 20h00

Mercredi 28 avril 2021 – 20h00 – présentation des comptes 2020

Lundi 10 mai 2021 – 20h00 – validation des comptes 2020

Mercredi 23 juin 2021 – 20h00

V. ASSOCIATION DES COMMUNES GENEVOISES (ACG) – DÉCISION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU 28 OCTOBRE 2020

Le Président demande si tout le monde a bien reçu et lu ce document, et si celui-ci amène des commentaires ou remarques.

- Subvention d'investissement de CHF 1 mio aux communes de Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg et Thônex destinée à l'acquisition d'une halle de curling.

Le Président demande s'il y a des questions ou remarques. Cela n'étant pas le cas, il demande qui valide la décision. **La décision est validée à l'unanimité.**

VI. BUDGET 2021 – ÉTUDE

Le Président demande si tout le monde a bien reçu les documents et si ceux-ci amènent des commentaires ou questions. Dans un premier temps, il passe la parole à Madame RAMBACH.

Tout le monde a pu prendre connaissance du rapport de la commission finances. Madame RAMBACH annonce qu'il est proposé de ne pas passer en revue chaque rubrique ce soir, étant donné que cela a été fait en commission des finances et que chaque membre du Conseil municipal a eu accès au budget via le CMNet. D'autre part, elle ajoute que ce budget a été étudié par chacune des commissions, lesquelles l'ont validé à la majorité. Toutes les demandes validées par les commissions ont été prises en considération et ont pu être intégrées au budget. Ce dernier est équilibré, malgré une diminution des recettes.

Madame RAMBACH ouvre la discussion et rappelle que nous pouvons profiter de la présence de Monsieur ROCH, directeur de F.I. Fides, qui pourra répondre aux questions, entre autres concernant les mécanismes financiers (fiscalité, péréquation). Madame RAMBACH rappelle que le budget n'est pas voté ce soir, mais le 14 décembre 2020.

Madame SIGAM s'interroge sur la dénomination de la rubrique 31 *héritage culturel*. Madame RAMBACH informe que les dénominations sont imposées par le système MCH2.

Aucune question ou remarque n'étant formulée, le Président rappelle que le budget sera voté en décembre et ajoute qu'il ne sera répondu à aucune question lors de cette séance.

VII. MOTIONS

Le Président demande si quelqu'un propose une motion. Aucune motion n'est proposée.

VIII. QUESTIONS ET DIVERS

Madame HENRIOD

- Transports publics – tpg : en qualité de Présidente de l'association des parents d'élèves du Cycle d'orientation du Vuillonex, Madame HENRIOD a pu évoquer le problème de l'horaire d'été mis en place depuis la deuxième vague du COVID-19 et le manque de places dans les bus, surtout le matin, pour les élèves. La direction du cycle et certaines communes ont fait pression auprès des tpg pour changer les horaires, voire mettre à disposition des bus plus grands.

Madame MOULLET-BOUCHARDY

- Aide à l'étranger : se demande si les associations soutenues pourraient être invitées à venir présenter leur(s) projet(s) au Conseil municipal. Madame RAMBACH informe que lors de la dernière législature, la commission sociale avait invité les membres du Conseil municipal qui le souhaitent à assister à une présentation lors de l'une de ses séances. Toutefois, l'intérêt des membres du Conseil municipal pour ces présentations n'avait pas été significatif. Pour cette nouvelle législature, dans le cadre de la commission sociale, il a été prévu de recevoir ces associations, qui au demeurant remettent leur rapport d'activité. Madame RAMBACH propose d'ouvrir ces séances, à nouveau, à tous les membres du Conseil municipal. Madame MAIO, Présidente de la commission sociale, est favorable.

Le Président clôt la séance à 20h30.